

AFRICAN *literature*

AN ANTHOLOGY OF CRITICISM AND THEORY



Edited by Tejumola Olaniyan and Ato Quayson

b Blackwell
Publishing

African Literature

An Anthology of Criticism and Theory

Edited by
Tejumola Olaniyan and Ato Quayson

Editorial material and organization © 2007 by Blackwell Publishing Ltd

BLACKWELL PUBLISHING

350 Main Street, Malden, MA 02148-5020, USA

9600 Garsington Road, Oxford OX4 2DQ, UK

550 Swanston Street, Carlton, Victoria 3053, Australia

The right of Tejumola Olaniyan and Ato Quayson to be identified as the Authors of the Editorial Material in this Work has been asserted in accordance with the UK Copyright, Designs, and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, except as permitted by the UK Copyright, Designs, and Patents Act 1988, without the prior permission of the publisher.

First published 2007 by Blackwell Publishing Ltd

1 2007

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

African literature : an anthology of criticism and theory / edited by Tejumola Olaniyan and Ato Quayson.
p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN: 978-1-4051-1200-0 (hardcover : alk. paper)—ISBN: 978-1-4051-1201-7 (pbk. : alk. paper)

1. African literature—History and criticism. I. Olaniyan, Tejumola. II. Quayson, Ato.

PL8010.A353 2007

809'.896—dc22

2006025799

A catalogue record for this title is available from the British Library.

Set in 10/12.5pt Dante

by SPi Publisher Services Private Ltd.

Printed and bound in Singapore

by COS Printers Pte Ltd

The publisher's policy is to use permanent paper from mills that operate a sustainable forestry policy, and which has been manufactured from pulp processed using acid-free and elementary chlorine-free practices. Furthermore, the publisher ensures that the text paper and cover board used have met acceptable environmental accreditation standards.

For further information on

Blackwell Publishing, visit our website:

www.blackwellpublishing.com

African Literature

*To the literary tradition's writers, critics, readers,
and those yet to come*

Acknowledgments

The editors would like to express their deep gratitude to Andrew McNeillie, our first editor at Blackwell. It goes without saying that the anthology would never have appeared from this source without his strong interest and belief in the project. And when Andrew McNeillie left Blackwell, Al Bertrand expertly took over with equal enthusiasm and conviction. At critical junctures of our extended haggling over length, Al was patient and professional all through. The anthology would have been much poorer without his understanding. Our thanks also go to Helen Gray for her very attentive editing of the manuscripts and to Karen Wilson for so deftly facilitating easy communication between us and the Blackwell office.

Tejumola Olaniyan would like to thank all the students in his “Theory of African Literature” course over the years for their critical and enthusiastic reception. Their varied responses helped shape both the nature of the materials gathered in the anthology and the arrangement of these. He also expresses his gratitude to Mojisola, Bolajoko and Olabimpe Olaniyan for their usual forbearance and also for their contributions to the indexing process. Finally, to the several colleagues he consulted with at length about the anthology, he sends his immense appreciation.

Ato Quayson would like to thank the students of his Commonwealth and International Literature courses at Cambridge, Tim Cribb of Churchill College, who was himself an expert at unearthing ignored critical masterpieces, and Jeeba Jehu-Appiah, for his role as friend, impromptu critic, interlocutor-at-large and spiritual mentor for many long years. One of Quayson’s inspirations for his continuing interest in literary criticism is the idea of answering a question that Jeeba may never ask.

The editors and publisher gratefully acknowledge the permission granted to reproduce the copyright material in this book:

1. Alain Ricard, “Africa and Writing,” pp. 153–63, in *The Cambridge History of African and Caribbean Literature*, Volume 1, ed. F. Abiola Irele and Simon Gikandi. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Copyright © Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.

2. Albert S. Gérard, "Sub-Saharan Africa's Literary History in a Nutshell," pp. 24–31, in *Comparative Literature and African Literature*, ed. C. F. Swanepoel. Pretoria: Via Afrika, 1993.
3. Bernth Lindfors, "Politics, Culture, and Literary Form," pp. 135–50, in *African Textualities: Texts, Pre-Texts, and Contexts of African Literature*. Trenton: Africa World Press, 1997.
4. Russell G. Hamilton, "African Literature in Portuguese," pp. 603–10, in *The Cambridge History of African and Caribbean Literature*, Volume 2, ed. F. Abiola Irele and Simon Gikandi. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Copyright © Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.
5. Anissa Talahite, "North African Writing," pp. 13–23, in *Writing and Africa*, ed. Mpalive-Hangson Msiska and Paul Hyland. London: Longman, 1997. © 1997. Reprinted by permission of Pearson Education Limited.
6. Jonathan Ngate, "A Continent and its Literatures in French," pp. 19–27, in *Francophone African Fiction: Reading a Literary Tradition*. Trenton: Africa World Press, 1988.
7. Simon Gikandi, "African Literature and the Colonial Factor," pp. 379–85 in *The Cambridge History of African and Caribbean Literature*, Volume 1, ed. F. Abiola Irele and Simon Gikandi. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Copyright © Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.
8. V. Y. Mudimbe, "African Literature: Myth or Reality?," pp. 7–11, in *African Literature Studies: The Present State/L'etat present*, ed. Stephen Arnold. Washington, DC: Three Continents Press, 1985. © 1985 by V. Y. Mudimbe. Reprinted by permission of The African Literature Association and the author.
9. Liz Gunner, "Africa and Orality," pp. 1–5, 12–13, in *The Cambridge History of African and Caribbean Literature*, Volume 1, ed. F. Abiola Irele and Simon Gikandi. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Copyright © Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.
10. F. Abiola Irele, "Orality, Literacy, and African Literature," 2pp. 23–34, in *The African Imagination: Literature in Africa and the Black Diaspora*. New York: Oxford University Press, 2001. Copyright © 2001 by F. Abiola Irele. Reprinted by permission of Oxford University Press, Inc.
11. Isidore Okpewho, "Oral Literature and Modern African Literature," pp. 293–6, 301–3, 314–16, in *African Oral Literature: Backgrounds, Character, and Continuity*. Bloomington, IN: Indiana University Press, 1992. Reprinted by permission of Indiana University Press and the author.
12. Mary E. Modupe Kolawole, "Women's Oral Genres," pp. 73–9, *Womanism and African Consciousness*. Trenton: Africa World Press, 1997.
13. Harold Scheub, "The Oral Artist's Script," pp. 16–20, in *The Poem in the Story: Music, Poetry and Narrative*. Madison: University of Wisconsin Press, 2002. Copyright © 2002. Reprinted by permission of the University of Wisconsin Press.
14. Chinua Achebe, "The Novelist as Teacher," pp. 42–5, in *Morning Yet on Creation Day: Essays*. London: Heinemann, 1975. © 1975 by Chinua Achebe. Reprinted by permission of David Higham Associates.
15. Chinua Achebe, "The Truth of Fiction," pp. 95–105, in *Hopes & Impediments: Selected Essays*. London: Heinemann, 1988. © 1988 by Chinua Achebe. Reprinted by permission of David Higham Associates.
16. Nadine Gordimer, "Three in a Bed: Fiction, Morals, and Politics," pp. 3–15, in *Living in Hope and History: Notes from our Century*. New York: Farrar, Straus & Giroux, 1999. © 1999

by Nadine Gordimer. Reprinted by permission of Farrar, Straus and Giroux, Bloomsbury Publishing, and Russell & Volkening, as agents for the author.

17. Naguib Mahfouz, Nobel Lecture, Dec 8, 1988, trans. Mohammed Salmawy. Nobel Foundation. Copyright © The Nobel Foundation 1998. Reprinted by permission of The Nobel Foundation.

18. Njabulo S. Ndebele, "Redefining Relevance," pp. 60, 66–74, in *South African Literature and Culture: Rediscovery of the Ordinary*. Manchester: Manchester University Press, 1994. © 1994 by Njabulo S. Ndebele. Reprinted by permission of the author.

19. Albie Sachs, "Preparing Ourselves for Freedom," pp. 19–29, in *Spring is Rebellious: Arguments about Cultural Freedom*. Cape Town: Buchu Books, 1990.

20. Wole Soyinka, "A Voice That Would Not Be Silenced," pp. ix–xvi, Foreword to Tahar Djaout, *The Last Summer of Reason*, trans. Marjolijn de Jager. St Paul, MN: Ruminator Books, 2001. © 2001 by Wole Soyinka. Reprinted by permission of the author.

21. Micere Githae Mugo, "Exile and Creativity: A Prolonged Writer's Block," pp. 80–7, in *The Word Behind Bars and the Paradox of Exile*, ed. Kofi Anyidoho. Evanston: Northwestern University Press, 1997. © 1997. Reprinted by permission of Northwestern University Press.

22. Jack Mapanje, "Containing Cockroaches (Memories of Incarceration Reconstructed in Exile)," pp. 47–50, 53–6, 65–7, in *The Word Behind Bars and the Paradox of Exile*, ed. Kofi Anyidoho. Evanston: Northwestern University Press, 1997. © 1997. Reprinted by permission of Northwestern University Press.

23. Ngugi wa Thiong'O, "Writing Against Neo-colonialism," pp. 92–100, 102–3, in *Criticism and Ideology: Second African Writers' Conference, Stockholm, 1986*, ed. Kirsten H. Petersen. Uppsala: Scandinavian Institute of African Studies, 1988. © 1998 by Ngugi wa Thiong'O and Nordiska Afrikainstitutet. Reprinted by permission of The Nordic Africa Institute, Uppsala and the author.

24. Breyten Breytenbach, "The Writer and Responsibility," pp. 98–106, in *End Papers: Essays, Letters, Articles of Faith, Workbook Notes*. New York: Farrar, Straus & Giroux, 1986. © 1986 by Breyten Breytenbach. Reprinted by permission of Farrar, Straus and Giroux.

25. Nawal El Saadawi, "Dissidence and Creativity," pp. 152–60, 163–4, in *The Dissident Word: The Oxford Amnesty Lectures 1995*, ed. Chris Miller. New York: Basic Books, 1996. © 1996. Reprinted by permission of Basic Books, a member of Perseus Books, L.C.C.

26. Zoë Wicomb, "Culture Beyond Color? A South African Dilemma," *Transition* 60 (1993): 27–32.

27. Nurrudin Farah, "In Praise of Exile," pp. 64–7, in *Literature in Exile*, ed. John Glad. Durham: Duke University Press, 1990. Copyright © 1990 by Duke University Press. All rights reserved. Used by permission of the publisher.

28. D. Marechera, "The African Writer's Experience of European Literature," *Zambezia* 14.2 (1987): 99–105. © 1987. Reprinted by permission of University of Zimbabwe Publications.

29. Léopold Sédar Senghor, "Negritude: A Humanism of the Twentieth Century," pp. 179–92, in *The Africa Reader Vol. 1 and Vol. II*, ed. Wilfred G. Cartey and Martin Kilson. New York: Random House, 1970. Copyright © 1970 by Wilfred Cartey and Martin Kilson. Reprinted by permission of Random House, Inc.

30. F. Abiola Irele, "What is Négritude?," pp. 67–9, 74–9, in *The African Experience in Literature and Ideology*. London: Heinemann, 1981. Copyright © 1981 by F. Abiola Irele. Reprinted by permission of the author.

31. Peter S. Thompson, "Negritude and a New Africa: An Update," *Research in African Literatures* 33.4 (Winter 2002): 143–53. © 2002. Reprinted by permission of Indiana University Press.
32. Chinweizu, "Prodigals, Come Home!" *Okike: An African Journal of New Writing* 4 (1973): 1–10, 12.
33. Wole Soyinka, "Neo-Tarzanism: The Poetics of Pseudo-Tradition," pp. 315–21, 327–9, in *Art, Dialogue and Outrage: Essays on Literature and Culture*. Ibadan: New Horn Press, 1988. © 1988, 1993 by Wole Soyinka. Used by permission of Pantheon Books, a division of Random House, Inc.
34. Adélékè Adéèkó, "My Signifier is More Native Than Yours: Issues in Making a Literature African," excerpted from pp. 1–27, in *Proverbs, Textuality, and Nativism in African Literature*. Gainesville, FL: University Press of Florida, 1998. © 1988 by Adélékè Adéèkó. Reprinted with the permission of the University Press of Florida.
35. Kwame A. Appiah, "Out of Africa: Topologies of Nativism," *Yale Journal of Criticism* 2.1 (1988): 157–61, 169–76. © 1988 by Kwame A. Appiah. Reprinted by permission of the author.
36. Frantz Fanon. "On National Culture," pp.206–27 in *The Wretched of the Earth*, trans. C. Farrington. New York: Grove Press, 1963. Copyright © 1963 by Presence Africaine. Used by permission of Grove/Atlantic, Inc.
37. Paulin J. Hountondji, "True and False Pluralism," pp. 156–66, in *African Philosophy: Myth and Reality*, trans. Henri Evans, 2nd edition. Bloomington: Indiana University Press, 1996. © 1996. Reprinted by permission of Indiana University Press.
38. Sony Labou Tansi, " 'An Open Letter to Africans' c/o The Punic One-Party State," *Jeune Afrique Economie* 136 (1990): 8–9. Translated by John Conteh-Morgan. © 1990. Reprinted with permission of the translator, John Conteh-Morgan.
39. Benita Parry, "Resistance Theory/Theorizing Resistance or, Two Cheers for Nativism," pp. 40–3, in *Postcolonial Studies: A Materialist Critique*. London: Routledge, 2004. © 2004 by Benita Parry. Reprinted by permission of Taylor & Francis Books UK.
40. Obiajuna Wali, "The Dead End of African Literature?," *Transition* 10 (1963): 13–16.
41. Ngugi wa Thiong'O, "The Language of African Literature," pp. 4–33, in *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*. London: James Currey, 1986. © 1986 by Ngugi wa Thiong'O. Reprinted by permission of James Currey Publishers.
42. Assia Djebar, "Anamnesis in the Language of Writing," trans. Anne Donadey with Christi Merrill. *Studies in Twentieth Century Literature* 23.1 (Winter 1999): 179–89. © 1999. Reprinted by permission of *Studies in Twentieth Century Literature*.
43. Daniel P. Kunene, "African Language Literature: Tragedy and Hope," *Research in African Literatures* 23.1 (1992): 7–15. © 1992. Reprinted by permission of Indiana University Press.
44. Emmanuel N. Obiechina, "Background to the West African Novel," pp. 3–12, in *Culture, Tradition and Society in the West African Novel*. Cambridge: Cambridge University Press, 1975. © 1975 by Emmanuel N. Obiechina. Reprinted by permission of the author.
45. André Brink, "Languages of the Novel: A Lover's Reflections," *New England Review* 19.3 (Summer 1998): 5–10, 15–17.
46. Neil Lazarus, "The Retrieval of Naturalism: The Politics of Narrative in Radical African Fiction," *Critical Exchange* 22 (Spring 1987): 55–60. © 1987 by Neil Lazarus. Reprinted by permission of the author.

47. Mineke Schipper, " 'Who am I?': Fact and Fiction in African First-Person Narrative," pp. 102–14, in *Beyond the Boundaries: African Literature and Literary Theory*. London: W. H. Allen & Co., 1989. Copyright © 1989 by Mineke Schipper. Reprinted by permission of Ivan R. Dee, Publisher, and the author.
48. Tejumola Olaniyan, "Festivals, Ritual, and Drama in Africa," pp. 35–48, in *The Cambridge History of African and Caribbean Literature*, Volume 1, ed. F. Abiola Irele and Simon Gikandi. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Copyright © Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.
49. Wole Soyinka, "The Fourth Stage: Through the Mysteries of Ogun to the Origin of Yoruba Tragedy," pp. 140–60, in *Myth, Literature and the African World*. Cambridge: Cambridge University Press, 1976. Copyright © 1976 by Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.
50. Tawfiq Al-Hakim, Introduction to *King Oedipus, Plays, Prefaces, and Postscripts*, vol 1: *Theatre of the Mind*, trans. William M. Hutchins, pp. 274–80. Washington, DC: Three Continents Press, 1981. Copyright © 1981 by Lynne Rienner Publishers, Inc. Reprinted with permission of the publisher.
51. Kofi Anyidoho, "Poetry as Dramatic Performance," *Research in African Literatures* 22.2 (Summer 1991): 41–8, 53–5. © 1991. Reprinted by permission of Indiana University Press.
52. Anne McClintock, " 'Azikwelwa' (We Will Not Ride): Politics and Value in Black South African Poetry," *Critical Inquiry* 13 (Spring 1987): 597–600, 610–13, 614–16, 619–23. Copyright © 1987 by The University of Chicago. Reprinted by permission of the University of Chicago Press.
53. Emmanuel Ngara, "Revolutionary Practice and Style in Lusophone Liberation Poetry," pp. 103–9, in Emmanuel Ngara, *Ideology and Forum in African Poetry: Implications for Communication*. London: James Currey, 1990. © 1990 by Emmanuel Ngara. Reprinted by permission of James Currey Publishers.
54. Eldred D. Jones, "Academic Problems and Critical Techniques," pp. 89–91, in *African Literature and the Universities*, ed. G. Moore. Ibadan: Ibadan University Press, 1965.
55. Rand Bishop, "The Making of a Literary Tradition," pp. 59–67, 68–9, in *African Literature, African Critics: The Forming of Critical Standards, 1947–1966*. New York: Greenwood Press, 1988. © 1988 by Rand Bishop. Reprinted by permission of Greenwood Publishing Group.
56. Kenneth W. Harrow, "A Formal Approach to African Literature," *Research in African Literatures* 29.3 (1997): 79–84. © 1997. Reprinted by permission of Indiana University Press and the author.
57. Ambroise Kom, "African Absence, A Literature Without a Voice," *Research in African Literatures* 29.3 (1997): 152–7. © 1997. Reprinted by permission of Indiana University Press and the author.
58. Biodun Jeyifo, "The Nature of Things: Arrested Decolonization and Critical Theory," *Research in African Literatures* 21.1 (Spring 1990): 33–48. © 1990. Reprinted by permission of Indiana University Press.
59. Christopher L. Miller, "Reading Through Western Eyes," pp. 1–6, in *Theories of Africans: Francophone Literature and Anthropology in Africa*. Chicago: University of Chicago Press, 1990. Copyright © 1990 by the University of Chicago. Reprinted by permission of the University of Chicago Press.
60. Olakunle George, "The Inherited Mandates in African Literary Criticism," pp. 85–91, in *Relocating Agency: Modernity and African Letters*. Albany: SUNY Press, 2003. Copyright

© 2003 by State University of New York. Reprinted by permission of State University of New York Press. All rights reserved.

61. Florence Stratton, "Exclusionary Practices in African Literary Criticism," pp. 1–7, in *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*. New York: Routledge, 1994. Copyright © 1994 by Florence Stratton. Reprinted by permission of the publisher through the Copyright Clearance Center, www.copyright.com.

62. Omafume F. Onoge, "Towards a Marxist Sociology of African Literature," pp. 50–63, in *Marxism and African Literature*, ed. Georg M. Gugelberger. Trenton, NJ: Africa World Press, 1985.

63. Ngugi wa Thiong'O, "Writers in Politics: The Power of Words and the Words of Power," pp. 67–77, in *Writers in Politics: A Re-Engagement with Issues of Literature and Society*. Oxford: James Currey, 1997. © 1997 by Ngugi wa Thiong'O. Reprinted by permission of James Currey Publishers.

64. Amílcar Cabral, "National Liberation and Culture," pp. 139–47 and 149–50, in *Unity and Struggle: Speeches and Writings*, trans. Michael Wolfers. London: Heinemann, 1980. Copyright © 1980 by Michael Wolfers. Reprinted by permission of Michael Wolfers.

65. Agostinho Neto, "Concerning National Culture," *Ideologies and Literature* II.10 (Sept–Oct 1979): 12–15.

66. Ayi Kwei Armah, "Masks and Marx." *Preséance Africaine* 131 (1985): 37–49.

67. Chidi Amuta, "Marxism and African Literature," pp. 52–6 and 72–5, in *The Theory of African Literature: Implications for Practical Criticism*. London: Zed Books, 1989. © 1989 by Chidi Amuta. Reprinted by permission of Zed Books.

68. Ama Ata Aidoo, "To Be an African Woman Writer – An Overview and a Detail," pp. 157–65, in *Criticism and Ideology: Second African Writers' Conference, Stockholm 1986*, ed. Kirsten H. Petersen. Uppsala: Scandinavian Institute of African Studies, 1988. © 1998 by Ama Ata Aidoo and Nordiska Afrikainstitutet. Reprinted by permission of The Nordic Africa Institute, Uppsala.

69. Nawal El Saadawi, "The Heroine in Arab Literature," pp. 160–6, in *The Hidden Face of Eve*. London: Zed Books, 1980. Copyright © 1980 by Nawal El Saadawi. Reprinted by permission of Zed Books.

70. Flora Nwapa, "Women and Creative Writing in Africa," pp. 89–99, in *Sisterhood, Feminisms and Power: Feminism and Power from Africa to the Diaspora*, ed. O. Nnaemeka. Trenton, NJ: Africa World Press, 1998.

71. Laurretta Ngcobo, "African Motherhood – Myth and Reality," pp. 141–51, in *Criticism and Ideology: Second African Writers' Conference, Stockholm 1986*, ed. Kirsten H. Petersen. Uppsala: Scandinavian Institute of African Studies, 1988. © 1998 by Laurretta Ngcobo and Nordiska Afrikainstitutet. Reprinted by permission of The Nordic Africa Institute, Uppsala.

72. Molar Ogun-dipe-Leslie, "'Stiwanism: Feminism in an African Context,'" pp. 214–26, 229–30, in *Recreating Ourselves: African Women and Critical Transformations*. Trenton, NJ: Africa World Press, 1994.

73. Buchi Emecheta, "Feminism with a small 'f'," pp. 173–81, in *Criticism and Ideology: Second African Writers' Conference, Stockholm 1986*, ed. Kirsten H. Petersen. Uppsala: Scandinavian Institute of African Studies, 1988. © 1998 by Buchi Emecheta and Nordiska Afrikainstitutet. Reprinted by permission of The Nordic Africa Institute, Uppsala.

74. Yvonne Vera, "Writing Near the Bone," pp. 57–60, in *Word: On Being a (Woman) Writer*, ed. Jocelyn Burrell. New York: The Feminist Press, 2004. Feminist Press at CUNY. © 2004 by Yvonne Vera.

75. Carole Boyce Davies, "Some Notes on African Feminism," pp. 6–14, in *Ngambika: Studies of Women in African Literature*, ed. Carole Boyce Davies and Anne Adams Graves. Trenton: Africa World Press, 1986.

76. Obioma Nnaemeka, "Bringing African Women into the Classroom: Rethinking Pedagogy and Epistemology," pp. 304–9, 312–16, in *Borderwork: Feminist Engagements with Comparative Literature*, ed. Margaret R. Higonnet. Ithaca: Cornell University Press, 1994. Copyright © 1994 by Cornell University. Used by permission of the publisher, Cornell University Press.

77. Uzo Esonwanne, "Enlightenment Epistemology," pp. 88–95, in *The Politics of (M)Othering: Womanhood, Identity, and Resistance in African Literature*, ed. Obioma Nnaemeka. New York: Routledge, 1997. Copyright © 1997 by Uzo Esonwanne. Reprinted by permission of the publisher through the Copyright Clearance Center, www.copyright.com.

78. Ato Quayson, "Feminism, Postcolonialism and the Contradictory Orders of Modernity," pp. 103–6, 122–6, in *Postcolonialism: Theory, Practice or Process?* Cambridge: Polity, 2000. Copyright © 2000 by Ato Quayson. Reprinted by permission of Polity Press.

79. Sunday O. Anozie, "Genetic Structuralism as a Critical Technique (Notes Toward a Sociological Theory of the African Novel)," *The Conch* 3.1 (March 1971): 37–42.

80. Abiola Irele, "In Praise of Alienation," pp. 201–3, 214–24, in *The Surreptitious Speech: Présence Africaine and the Politics of Otherness, 1947–1987*, ed. V. Y. Mudimbe. Chicago: University of Chicago Press, 1992. Copyright © 1992 by the University of Chicago. Reprinted by permission of The University of Chicago Press.

81. Biodun Jeyifo, "In the Wake of Colonialism and Modernity," *Anglophonia/Caliban* 7 (2000): 78–84. Reprinted by permission of Éditions Presses Universitaires du Mirail.

82. Simon Gikandi, "Poststructuralism and Postcolonial Discourse," pp. 97–104, in *The Cambridge Companion to Postcolonial Literary Studies*, ed. Neil Lazarus. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Copyright © 2004 by Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.

83. Robert J. C. Young, "Subjectivity and History: Derrida in Algeria," pp. 411–16, in *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Oxford: Blackwell, 2001. Copyright © 2001 by Robert J. C. Young. Reprinted by permission of Blackwell Publishing.

84. Anne McClintock, "The Angel of Progress: Pitfalls of the Term 'Post-colonialism'," in *Social Text*, Volume 10, no. 2, pp. 1–15. Copyright © 1992 by Duke University Press. All rights reserved. Used by permission of the publisher.

85. Tejumola Olaniyan, "Postmodernity, Postcoloniality, and African Studies," pp. 39–53, in *Postmodernism, Postcoloniality, and African Studies*, ed. Zine Magubane. Trenton, NJ: Africa World Press, 2003.

86. Ato Quayson, "Postcolonialism and Postmodernism," pp. 132–41, in *Postcolonialism: Theory, Practice or Process?* Cambridge: Polity, 2000. © 2000 by Ato Quayson. Reprinted by permission of Polity Press.

87. Kwame A. Appiah, "Is the Post- in Postmodernism the Post- in Postcolonial?," *Critical Inquiry* 17.2 (Winter 1991): 336–44, 346–50, 352–4. Copyright © 1991 by The University of Chicago. Reprinted by permission of The University of Chicago Press.

88. Lewis Nkosi, "Postmodernism and Black Writing in South Africa," pp. 75–80, in *Writing South Africa: Literature, Apartheid, and Democracy, 1970–1995*, ed. Derek Attridge and Rosemary Jolly. Cambridge: Cambridge University Press, 1998. Copyright © 1998 Cambridge University Press, reprinted with permission of the publisher and author.

89. Karin Barber, "African Language Literature and Postcolonial Criticism," *Research in African Literatures* 26.4 (Winter 1995): 3–11. © 1995. Reprinted by permission of Indiana University Press and the author.

90. William Slaymaker, "Ecoing the Other(s): The Call of the Global Green and Black African Responses," *PMLA* 116.1 (2001): 129, 132–40. Copyright © 2001 by the Modern Language Association of America. Reprinted by permission of the Modern Language Association of America.

92. Juliana Makuchi Nfah-Abbenyi, "Ecological Postcolonialism in African Women's Literature," pp. 344–9, in *Literature of Nature: An International Sourcebook*, ed. Patrick Murphy. Chicago: Fitzroy Dearborn Publishers, 1998. Copyright © 1998 by Juliana Makuchi Nfah-Abbenyi. Reprinted by permission of Routledge/Taylor & Francis Group, LLC.

93. Rob Nixon, "Environmentalism and Postcolonialism," pp. 233–8, 242–4, 247–8, in *Postcolonial Studies and Beyond*, ed. A. Loomba, Suvir Kaul, M. Bunzl, A. Burton and J. Esty. Durham: Duke University Press, 2005. Copyright © 2005 by Duke University Press. All rights reserved. Used by permission of the publisher.

94. Chris Dunton, "'Wheyting Be Dat': The Treatment of Homosexuality in African Literature," *Research in African Literatures* 20.3 (Fall, 1989): 422–8, 444–5. Copyright © 1989. Reprinted by permission of Indiana University Press and the author.

95. Gaurav Desai, "Out in Africa," pp. 120–8, in *Sex Positives? The Cultural Politics of Dissident Sexualities (Genders 25)*, eds. Thomas Foster, Carol Siegel, and Ellen E. Berry. New York: New York University Press, 1997. © 1997 by New York University Press. Reprinted by permission of the author.

96. Juliana Makuchi Nfah-Abbenyi, "Toward a Lesbian Continuum? Or Reclaiming the Erotic," pp. 90–6, in *Gender in African Women's Writing: Identity, Sexuality and Difference*. Bloomington: Indiana University Press, 1997. Copyright © 1997 by Juliana Makuchi Nfah-Abbenyi. Reprinted by permission of Indiana University Press and the author.

Excerpt from Felix Mnthali, "Letter to a Feminist Friend." First published in *Marang*, Volume IV, 1983, pp. 48–49. © 1983 by Felix Mnthali. Reprinted by permission of the author.

Every effort has been made to trace copyright holders and to obtain their permission for the use of copyright material. The publisher apologizes for any errors or omissions in the above list and would be grateful if notified of any corrections that should be incorporated in future reprints or editions of this book.

Contents

Acknowledgments	xii
Introduction	1
<i>Tejumola Olaniyan and Ato Quayson</i>	
Part I: Backgrounds	5
1 Africa and Writing	7
<i>Alain Ricard (2004)</i>	
2 Sub-Saharan Africa's Literary History in a Nutshell	16
<i>Albert S. Gérard (1993)</i>	
3 Politics, Culture, and Literary Form	22
<i>Bernth Lindfors (1979)</i>	
4 African Literature in Portuguese	31
<i>Russell G. Hamilton (2004)</i>	
5 North African Writing	38
<i>Anissa Talahite (1997)</i>	
6 A Continent and its Literatures in French	46
<i>Jonathan Ngate (1988)</i>	
7 African Literature and the Colonial Factor	54
<i>Simon Gikandi (2004)</i>	
8 African Literature: Myth or Reality?	60
<i>V. Y. Mudimbe (1985)</i>	

Part II: Orality, Literacy, and the Interface	65
9 Africa and Orality <i>Liz Gunner (2004)</i>	67
10 Orality, Literacy, and African Literature <i>Abiola Irele (1989)</i>	74
11 Oral Literature and Modern African Literature <i>Isidore Okpewho (1992)</i>	83
12 Women's Oral Genres <i>Mary E. Modupe Kolawole (1997)</i>	92
13 The Oral Artist's Script <i>Harold Schenb (2002)</i>	97
Part III: Writer, Writing, and Function	101
14 The Novelist as Teacher <i>Chinua Achebe (1965)</i>	103
15 The Truth of Fiction <i>Chinua Achebe (1978)</i>	107
16 Three in a Bed: Fiction, Morals, and Politics <i>Nadine Gordimer (1988)</i>	115
17 Nobel Lecture <i>Naguib Mahfouz (1988)</i>	122
18 Redefining Relevance <i>Njabulo S. Ndebele (1994)</i>	126
19 Preparing Ourselves for Freedom <i>Albie Sachs (1990)</i>	132
Part IV: Creativity in/and Adversarial Contexts	139
20 A Voice That Would Not Be Silenced <i>Wole Soyinka (2001)</i>	141
21 Exile and Creativity: A Prolonged Writer's Block <i>Micere Githae Mugo (1997)</i>	144
22 Containing Cockroaches (Memories of Incarceration Reconstructed in Exile) <i>Jack Mapanje (1997)</i>	150
23 Writing Against Neo-Colonialism <i>Ngugi wa Thiong'O (1988)</i>	157
24 The Writer and Responsibility <i>Breyten Breytenbach (1983)</i>	165

25	Dissidence and Creativity <i>Nawal El Saadawi (1996)</i>	172
26	Culture Beyond Color? A South African Dilemma <i>Zoë Wicomb (1993)</i>	178
27	In Praise of Exile <i>Nuruddin Farah (1990)</i>	183
28	The African Writer's Experience of European Literature <i>D. Marechera (1987)</i>	186

Part V: On Nativism and the Quest for Indigenous Aesthetics: Negritude and Traditionalism 193

29	Negritude: A Humanism of the Twentieth Century <i>Léopold Sédar Senghor (1970)</i>	195
30	What is Négritude? <i>Abiola Irele (1977)</i>	203
31	Negritude and a New Africa: An Update <i>Peter S. Thompson (2002)</i>	210
32	Prodigals, Come Home! <i>Chinweizu (1973)</i>	219
33	Neo-Tarzanism: The Poetics of Pseudo-Tradition <i>Wole Soyinka (1975)</i>	226
34	My Signifier is More Native than Yours: Issues in Making a Literature African <i>Adéléké Adéèkò (1998)</i>	234
35	Out of Africa: Topologies of Nativism <i>Kwame Anthony Appiah (1988)</i>	242
36	On National Culture <i>Frantz Fanon (1963)</i>	251
37	True and False Pluralism <i>Paulin Hountondji (1973)</i>	262
38	"An Open Letter to Africans" c/o The Punic One-Party State <i>Sony Labou Tansi (1990)</i>	271
39	Resistance Theory/Theorizing Resistance or Two Cheers for Nativism <i>Benita Parry (1994)</i>	274

Part VI: The Language of African Literature 279

40	The Dead End of African Literature? <i>Obiajunwa Wali (1963)</i>	281
----	---	-----

41	The Language of African Literature <i>Ngugi wa Thiong'O (1986)</i>	285
42	Anamnesis in the Language of Writing <i>Assia Djebar (1999)</i>	307
43	African-Language Literature: Tragedy and Hope <i>Daniel P. Kunene (1992)</i>	315
Part VII: On Genres		323
44	Background to the West African Novel <i>Emmanuel N. Obiechina (1975)</i>	325
45	Languages of the Novel: A Lover's Reflections <i>André Brink (1998)</i>	333
46	Realism and Naturalism in African Fiction <i>Neil Lazarus (1987)</i>	340
47	"Who Am I?": Fact and Fiction in African First-Person Narrative <i>Mineke Schipper (1985)</i>	345
48	Festivals, Ritual, and Drama in Africa <i>Tejumola Olaniyan (2004)</i>	353
49	The Fourth Stage: Through the Mysteries of Ogun to the Origin of Yoruba Tragedy <i>Wole Soyinka (1973)</i>	364
50	Introduction to <i>King Oedipus</i> <i>Tawfiq Al-Hakim (1949)</i>	375
51	Poetry as Dramatic Performance <i>Kofi Anyidoho (1991)</i>	382
52	"Azikwelwa" (We Will Not Ride): Politics and Value in Black South African Poetry <i>Anne McClintock (1987)</i>	391
53	Revolutionary Practice and Style in Lusophone Liberation Poetry <i>Emmanuel Ngara (1990)</i>	402
Part VIII: Theorizing the Criticism of African Literature		409
54	Academic Problems and Critical Techniques <i>Eldred D. Jones (1965)</i>	411
55	African Literature, Western Critics <i>Rand Bishop (1988)</i>	414
56	A Formal Approach to African Literature <i>Kenneth W. Harrow (1990)</i>	422